Light Reading: bản tin dành cho khách hàng của Seattle City Light
Tháng 5-6/2014

Thư của tổng giám đốc

Chúng tôi thật may mắn khi có nguồn thủy điện sạch, dồi dào. Nó giúp hóa đơn tiền điện của quý vị ở mức có thể chi trả được. Sau đây là biểu đồ so sánh chi phí của City Light với chi phí của các công ty tiện ích khác trong vùng.*

Tacoma	6,09
Seattle	6,89
Snohomish PUD	7,90
Portland	9,07
Puget Sound Energy	9,90

Khi so sánh City Light với 25 thành phố lớn nhất nước, chúng tôi có chi phí thấp nhất trong số đó. Biểu đồ này cũng thể hiện chi phí trung bình và các mức phí cao nhất.*

Seattle	6,89
Columbus	9,87
New York City	22,94

*Cho biết số cent trung bình trên một kilowat-giờ đối với tất cả các khách hàng (sinh hoạt, thương mại và công nghiệp); dữ liệu năm 2012, số liệu mới nhất hiện có.

Một số khách hàng phải vật lộn với hóa đơn của mình, đó là lý do tại sao chúng tôi muốn mọi người biết về Chương trình Chiết khấu Tiện ích của chúng tôi. Những ai đủ điều kiện tham gia chương trình có thể được giảm 60 phần trăm chi phí tiện ích (www.seattle.gov/light/assistance/).

Một cách khác để giảm hóa đơn đó là bảo toàn năng lượng. Ấn bản lần này của Light Reading giới thiệu nhiều ý tưởng về cách tiết kiệm năng lượng và tiền bạc bằng cách bảo toàn.
-Jorge Carrasco, Tổng Giám đốc kiêm CEO

Từ nóc của thủy cung

Dự án Năng lượng Mặt trời cho Cộng đồng mới nhất của City Light trên nóc Thủy cung Seattle hiện đang truyền tải dữ liệu trực tiếp – phát điện năng lượng mặt trời cũng như sinh ra kilowat-giờ nhờ các tấm thu năng lượng mặt trời được lắp đặt. Theo dõi thông tin tại đây: http://tinyurl.com/solarlivedata

Với việc đầu tư vào Năng lượng Mặt trời cho Cộng đồng, quý vị được nhận điểm tín dụng trên hóa đơn năng lượng phát sinh của mình và tiết kiệm chi phí từ năng lượng mặt trời mà không phải tự lắp đặt hệ thống. Hãy tìm hiểu thêm tại www.seattle.gov/communitysolar

Năng lượng mặt trời ở Seattle? Đúng vậy.

Chương trình Solarize Seattle giúp tạo năng lượng mặt trời dễ dàng với chi phí phải chăng cho các khách hàng của City Light. Chương trình đổi mới này có sự hợp tác của các tổ chức cộng đồng và nhà thầu địa phương.

Những người tham gia được dự các hội thảo miễn phí, mua trang thiết bị năng lượng mặt trời với số lượng lớn và có các lựa chọn tài chính. Hơn 2.000 gia đình đã tham gia vào một số lĩnh vực của chương trình. Với sự hỗ trợ từ City Light, chương trình Solarize hiện đang mở rộng đến Tây Seattle. Chi tiết tại đây: http://solarizewa.org/get-started.

Anh hùng bảo toàn
Là công ty tiện ích xanh nhất cả nước đòi hỏi làm việc nhóm, lý do tại sao City Light hoan nghênh những khách hàng thực hiện vai trò của mình:

“Chúng tôi thích dùng bồn nóng của mình, nhưng sau khi nói chuyện với một Cố vấn Năng lượng, chúng tôi đã nhận ra rằng đó là lý do tại sao hóa đơn của mình lại cao như vậy. Cố vấn Năng lượng cho chúng tôi hai mẹo nhỏ về cách có thể giảm chi phí vận hành bồn nóng: sử dụng một đồng hồ bấm giờ và một nắp bong bóng. Lời khuyên đó dẫn tới kết quả là tiết kiệm được 10 phần trăm mỗi hóa đơn, khoảng 240 USD một năm." – Anne và Carol

Quý vị muốn tiết kiệm như một anh hùng bảo toàn hay có câu hỏi về bảo toàn năng lượng và các chương trình năng lượng có thể tái tạo của chúng tôi? Hãy liên hệ Cố vấn Năng lượng theo số 206.684.3800 hoặc email SCLenergyadvisor@seattle.gov.

Cải thiện chỉ số đọc trên đồng hồ đo
Nhân viên đọc đồng hồ của City Light kiểm tra đồng hồ điện của khách hàng để xem khách hàng đã dùng bao nhiêu điện trong một kỳ nhiều tuần. Thông tin đó được sử dụng để lập hóa đơn tiền điện. Để tăng hiệu quả và tiết kiệm tiền bạc, City Light đang thay đổi các tuyến lái xe mà nhân viên của chúng tôi đi khi kiểm tra đồng hồ. Kết quả là, có thể có thay đổi về ngày ghi hóa đơn của quý vị. Số ngày trong kỳ ghi hóa đơn tiếp theo có thể nhiều hơn hoặc ít hơn số ngày được phản ánh trên hóa đơn kỳ này và điều đó có thể ảnh hưởng tới giá trị hóa đơn của quý vị. Nó có thể cao hơn hoặc thấp hơn bình thường. Nhóm khách hàng đầu tiên sẽ nhận thấy sự thay đổi này sống ở vùng phía nam của chúng tôi — vùng nam Yesler Way. Để biết các thay đổi lịch biểu chi tiết, hãy truy cập /www.seattle.gov/light/meterroutes/.

Tour du lịch Skagit
Hãy đặt chỗ cho mình trong chuyến du lịch mùa hè tới Bắc Cascades và trải nghiệm Tour du lịch Skagit của City Light. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập www.skagittours.com hoặc gọi 360.854.2589.

Ở khu dân cư của quý vị: City Light @ đang làm việc

Các tổ công nhân ở những khu dân cư này đang làm việc để cung cấp cho quý vị nguồn điện ổn định:
View Ridge, Pioneer Square, SODO, Burien, Seattle, Shoreline,-West Capitol Hill (nhiều địa điểm khác nhau Truy cập www.seattle.gov/light/construction và bấm vào biển báo thi công màu đỏ để biết chi tiết.

Lời khuyên an toàn từ người trong ngành
"Những lời khuyên về cách giữ an toàn điện có trên trang web của City Light, ngoài ra bạn có thể tải xuống tài liệu về an toàn điện tại: http://bit.ly/1jZYzuK." - Uzma Siddiqi, kỹ sư hệ thống điện của Seattle City Light.

Thông tin liên hệ:
Seattle City Light
PO Box 34023
Seattle, WA 98124-4023
Thông tin: **:** www.seattle.gov/light hoặc gọi 206.684.3000

Các bản dịch của Light Reading cũng có sẵn trên trực tuyến bằng các thứ tiếng Tây Ban Nha, Việt, Trung, Somali, Tagalog và tiếng Hàn Quốc:
http://www.seattle.gov/light/pubs/lightreading.asp

Chúng tôi phát huy vị thế thủ lĩnh môi trường
Là một khách hàng của Seattle City Light, quý vị được sử dụng điện sạch nhất, chi phí thấp nhất trong số các thành phố lớn của Hoa Kỳ. Thực tế, hơn 90 phần trăm điện của chúng tôi được tạo thành từ các nguồn tài nguyên có thể tái tạo, đa phần là thủy năng.

Trên cả thủy năng
Chương trình Green Up1 của City Light khuyến khích tạo năng lượng có thể tái tạo2 giúp thắp sáng tương lai khu vực của chúng tôi. Chúng tôi làm điều đó bằng cách đầu tư mua sắm cho khách hàng trong các dự án có thể tái tạo của vùng chẳng hạn như dự án địa nhiệt, sức gió và khí sinh học, cũng như bằng cách cấp vốn cho các dự án minh họa và giáo dục tại địa phương. Khi quý vị tham gia Green Up, quý vị ủng hộ năng lượng sạch, có thể tái tạo cũng như ủng hộ các doanh nghiệp độc lập vùng Tây Bắc sản xuất ra năng lượng này.

Trong năm 2013, điện năng từ chương trình Green Up được tạo thành từ các nguồn năng lượng có thể tái tạo mới như sau:
64% Địa nhiệt (từ Idaho)
14% Biôga Lên men (từ Washington và Idaho)
19% Sức gió (từ Washington và Oregon)
3% Thủy điện Quy mô Nhỏ (từ Idaho)

Trong năm 2014, chúng tôi dự kiến các nguồn năng lượng cho dự án Green Up sẽ như sau:
60% Địa nhiệt (từ Idaho)
12% Biôga Lên men (từ Washington và Idaho)
25% Sức gió (từ Washington và Oregon)
3% Thủy điện Quy mô Nhỏ[3] (từ Idaho)

[1] Các số liệu này phản ánh nguồn năng lượng mà chúng tôi đã ký hợp đồng cung cấp. Số liệu thực tế có thể thay đổi theo tính sẵn có của nguồn tài nguyên. Hàng năm chúng tôi sẽ báo cáo cho quý vị về cơ cấu tài nguyên điện thực tế mà quý vị đã mua trong năm trước.
[2] Năng lượng có thể tái tạo mới đều bắt nguồn từ các cơ sở phát điện đã bắt đầu đi vào hoạt động thương mại vào hoặc sau ngày 1/1/2000.
[3] Các cơ sở thủy điện đủ điều kiện được xác định theo Tiêu chuẩn Quốc gia về Năng lượng Green-e với các cơ sở được Viện Thủy điện Tác động Thấp chứng nhận; các cơ sở thủy điện hoạt động dựa vào dòng chảy trên sông với tổng công suất đĩa máy định mức bằng hoặc thấp hơn 5 MW; và các cơ sở gồm một tua-bin trong một đường ống hoặc một tua-bin trong một kênh thủy lợi.

Tài nguyên điện của Seattle City Light*

92,4%	Thủy điện
4,1%	Sức gió
2,5%	Hạt nhân**
0,5%	Than**
0,5%	Khác***

* 2012, số liệu hiện có mới nhất.
** Thể hiện phần năng lượng được mua từ Cơ quan Quản lý Năng lượng Bonneville.
*** Bao gồm khí tự nhiên, sinh khối, rác thải, dầu lửa, khí từ bãi chôn lấp và các nhiên liệu khác.

Hãy tham gia Green Up!
Tham gia vào Green Up bằng cách mua các gói 3 USD (200 kWh), 6 USD (400 kWh) hoặc 12 USD (800 kWh) mỗi tháng bên cạnh mức phí sử dụng điện tiêu chuẩn của quý vị. Khách hàng của Seattle City Light trung bình sử dụng 800 kWh điện mỗi tháng. Đối với khách hàng thương mại, sản phẩm này có thể được tính toán để khớp đến 100 phần trăm mức sử dụng điện ước tính của quý vị.

Để đăng ký tham gia Green Up, hãy điền vào thông tin bên dưới, gửi kèm thanh toán hóa đơn cho City Light của quý vị, hoặc gửi thư đến: Green Up, Seattle City Light, PO Box 34023, Seattle, WA 98124-4023:

Tôi muốn ủng hộ tạo ra năng lượng sạch, có thể tái tạo ở vùng Tây Bắc!

- ☐ 3 USD/tháng (mua 200 kWh)
- ☐ 6 USD/tháng (mua 400 kWh)
- ☐ 12 USD/tháng (mua 800 kWh)
- ☐ Tôi đã tham gia, nhưng muốn thêm _____ USD mỗi tháng

Việc quý vị tham gia vào Green Up sẽ được thể hiện trên hóa đơn tiền điện định kỳ hai tháng một lần của quý vị.

Tên:
Số Điện thoại:
Địa chỉ Dịch vụ:
Thành phố:
Tiểu bang:
Mã bưu điện:
Địa chỉ Gửi thư (nếu khác với bên trên):
Thành phố: Tiểu bang: Mã bưu điện:
Số Tài khoản: Email:

Quý vị quan tâm tới Green Up cho doanh nghiệp của mình? Quý vị có câu hỏi? Hãy gọi 206.684.3800 hoặc truy cập www.Seattle.gov/GreenUp.

Chương trình Green-e Energy™ chứng nhận rằng Green Up thỏa mãn các tiêu chuẩn tối thiểu về môi trường và bảo vệ người tiêu dùng do Trung tâm Giải pháp Nguồn lực phi lợi nhuận thiết lập. Để biết thêm thông tin về các yêu cầu chứng nhận Green-e Energy™, hãy gọi 1.888.63-Green hoặc truy cập www.green-e.org.